

## Snopes Trilogyに見るFaulknerの変貌

その他（別言語等） のタイトル	Faulkner's Change in The Snopes Trilogy
著者	谷村 淳次郎
雑誌名	室蘭工業大学研究報告. 文科編
巻	10
号	2
ページ	111-128
発行年	1980-11-27
URL	<a href="http://hdl.handle.net/10258/3381">http://hdl.handle.net/10258/3381</a>

# Snopes Trilogy に見る Faulkner の変貌

谷 村 淳次郎

## Faulkner's Change in The Snopes Trilogy

Junjiro Tanimura

### Abstract

Critics and readers of Faulkner's The Snopes Trilogy, which is composed of *The Hamlet* (1940), *The Town* (1957), and *The Mansion* (1959), have expressed a general dissatisfaction with it, though they have expressed a rather great satisfaction with the first volume, *The Hamlet*. The main reason of their dissatisfaction with it, is thought to be the lack of unity as a Snopes chronology.

This lack of unity means, however, the change of Faulkner's ambivalent feelings for the American South. This paper is an attempt to examine the change of Faulkner's feelings by tracing the changing process of vicious Snopeses into ambiguous ones.

### (序)

Faulkner の作家生活の半ばから晩年にわたっての約 20 年間に発表された、*The Hamlet* (1940)、*The Town* (1957)、*The Mansion* (1959) の所謂 Snopes Trilogy は、その間に介在する長い時間の当然の結果として、テーマの不統一が指摘され、第一巻 *The Hamlet* において獲得した可成り高い評価に比べると、第二巻 *The Town*、第三巻 *The Mansion* を含めた Trilogy としての評価は、それと比較すべくもなく低い。しかし、J. G. Watson の

. . . In addition, as a unified trilogy, it is Faulkner's most extended work. For these reasons alone, aside from questions of literary merit, the Snopes trilogy is deserving of critical attention as a historical index to the development of Faulkner's thought and art.<sup>(1)</sup>

という言葉や、Irving Howe の

Seventeen years intervened between the publication dates of *The Hamlet* and *The Town*, years not merely of honors, prizes, public declamations and communiqués, but also of a slowly mounting crisis in Faulkner's career. Formally the two books comprise parts of a trilogy for which *The Mansion* is the concluding volume, and there is profit in so regarding them if one's main interest is to gain a commanding view of the history of Faulkner's themes and the development of his feelings toward Yoknapatawpha County.<sup>(2)</sup>

という言葉が示唆するように、考え方によっては、一見欠点と思われる、このテーマの不統一の背後にこそ、Faulkner の考え方の変化と、不統一にならざるを得なかったその必然性を読み取ることが出来るのではないだろうか。

本稿では、*The Hamlet* において悪の象徴としてはなばなく登場した Snopes が、*The Town*、*The Mansion* となるにつれて、極めて曖昧な姿になっていくその変化の過程を辿ることによって、Faulkner がアメリカ南部に対して抱いていたアンビバレントな感情の変貌の一端をさぐりたいと思う。

## (一)

最初に、Faulkner の Yoknapatawpha saga における Snopes の位置を、南部貴族の象徴と見なされている Sartoris との対比によって瞥見してみたい。本格的な Faulkner 批評の祖と言われる George O'Donnel は、Faulkner の Yoknapatawpha saga には Sartoris 的な世界と Snopes 的な世界との二種類があることを主張し、両者を比較して次のように述べている。

In Mr. Faulkner's mythology there are two kinds of characters; they are Sartoris or Snopeses, whatever the family names may be. And in the spiritual geography of Mr. Faulkner's work there are two worlds: the Sartoris world and

the Snopes world. In all of his successful books, he is exploring the two worlds in detail, dramatizing the inevitable conflict between them.

It is a universal conflict. The Sartoris act traditionally; that is to say, they act always with an ethically responsible will. They represent vital morality, humanism. Being antitraditional, the Snopeses are immoral from the Sartoris point of view. But the Snopeses do not recognize this point of view; acting only for self-interest, they acknowledge no ethical duty. Really, then, they are amoral; they represent naturalism or animalism. And the Sartoris-Snopes conflict is fundamentally a struggle between humanism and naturalism.<sup>69</sup>

前者, すなわち Sartoris 的人間が, Sartoris, Compson, McCaslin, De Spain 等々, 多くの異なった家名を名乗ってはいても, いずれも南北戦争以前からの由緒ある家系であり, “morality”, “humanism” を表わして道徳的に行動するのに対して, 後者すなわち Snopes 的人間は, 私利, 私欲のためにだけ行動し, “naturalism”, “animalism” を表わして非道徳的である。そして, 両者の間には絶えざる摩擦がある。

また, Malcolm Cowley は *The Portable Faulkner* 序において, Snopes の台頭について

After the War was lost, partly as a result of the Southerners' mad heroism (for who else but men as brave as Jackson and Stuart could have frightened the Yankees into standing together and fighting back?) the planters tried to restore their “design” by other methods. But they no longer had the strength to achieve more than a partial success, even after they had freed their land from the carpetbaggers who followed the Northern armies. As time passed, moreover, the men of the old order found that they had Southern enemies too; they had to fight against a new exploiting class descended from the landless whites of slavery days. In this struggle between the clan of Sartoris and the unscrupulous tribe of Snopes, the Sartoris were defeated in advance by a traditional code that kept them from using the weapons of the enemy. As a price of victory, however, the Snopeses had to serve the mechanized civilization of the North, which was morally impotent in itself, but which, with the aid of its Southern retainers, ended by corrupting the Southern nation.<sup>69</sup>

と述べて, Sartoris と Snopes とのこの闘争において Sartoris が敗北し, 勝者である Snopes は道徳的に劣等な北部の機械文明のしもべとなり, 南部を破

壊させるに至ったとしている。

さらに、1954年に Faulkner は“Mississippi”の中で、Snopesのはびこるさまを

...by the beginning of the twentieth century Snopeses were everywhere: not only behind the counters of grubby little side street stores patronised mostly by Negroes, but behind the presidents' desks of banks and the directors' tables of wholesale grocery corporations and in the deaconries of Baptist churches, buying up the decayed Georgian houses and chopping them into apartments and on their death-beds decreeing annexes and baptismal fonts to the churches as mementos to themselves or maybe out of simple terror.

と記述している。彼はまた、Virginia 大学で“Mr. Faulkner, why are you so fond of the Compsons and the Snopeses?”と聞かれた際、“Well, I feel sorry for the Compsons. That was blood which was good and brave once, but has thinned and faded all the way out. Of the Snopeses, I'm terrified.”<sup>(6)</sup>と答え、さらに Trilogy 形成の行きさつについて語り、

When I first thought of *these people and the idea of a tribe of people which would come into an otherwise peaceful little Southern town like ants or like mold on cheese* then—I discovered then that to tell the story properly would be too many words to compress into one volume. It had to be two or three.<sup>(7)</sup> (イタリック筆者)

と述べ、*The Town*の中でも Snopes を “They were just Snopeses, like colonies or rats or termites are just rats and termites”<sup>(8)</sup>と描写している。

以上のような批評家及び Faulkner 自身の言葉等によっても明瞭なように、Sartoris によって代表される南北戦争以前からの貴族階級が善であるのに対して、戦後に Poor White から台頭して来た Snopes は悪として描かれている。Sartoris の人間は、彼らが従う社会的、倫理的おきてを持って居り、失われた大義を懐古する。Snopes の人間は倫理的観念を持たず、彼らの目的を達成するために効果的だと思う如何なる手段でも用い、自分の行動に責任を取らない。このようにして Snopes は、南部の伝統的で、尊敬すべき遺産を徐々に

破壊し続ける。これが伝統的な貴族階級と対比された Snopes の概念である。

Snopes は Faulkner の作品の主要なテーマの大部分に深く関わり合っている。例えば *Sartoris* の中で彼は、南北戦争以前の南部と、戦後の南部との間のコントラストを描いているが、これらのコントラストの中で最も重要なのは、*Sartoris* と Snopes との間のコントラストである。Snopes の経済的、社会的上昇というテーマは、Faulkner の作品においては、南部の貴族階級の衰亡というテーマに匹敵する程重要である。Snopes は Snopes Trilogy において最も集中的に取扱われていることは勿論であるが、“They have been in—alive and have been in motion, I have hated them and laughed at them and been afraid of them for thirty years now.”<sup>(9)</sup> という Faulkner 自身の言葉からも窺われるように、濃淡の度合は異なっても、Trilogy の他に“Barn Burning”, *Sartoris*, *Sanctuary*, *The Unvanquished* など、彼の作家生活のほぼ全期間にわたって出現している。しかし、Snopes の真の姿を理解する為には、Trilogy の第一巻 *The Hamlet* における Flem Snopes の出現を待たなければならない。

## (二)

Snopes の中で最も重要な人物であり、“Snopesism is avarise married to pure animality. Flem is moved only by greed. . .”<sup>(10)</sup> と Waggoner の言うように、強欲で、偽善的で、非人間的な Flem Snopes は、我々が主人公として彼を最もしばしば見る *The Hamlet* では、強い悪意を持った人物として描かれている。我々が *The Hamlet* で最初に Flem に出会う時、彼は“His eyes were the color of stagnant water”<sup>(11)</sup> とか “His face was as blank as a pan of uncooked dough”<sup>(12)</sup> と描かれている。こうした描写は、Faulkner がこの人物から普通の登場人物に必要な人間らしさを奪っていることを示している。また、のちに彼が Eula を伴って Texas へ新婚旅行に出掛ける時、彼は“froglike creature which barely reached her shoulder”<sup>(13)</sup> と描かれているが、この代名詞 which も、彼が人間であって動物ではないことを示したくない証拠とも

取れる。Flem は Faulkner が軽蔑し、恐れるものすべてを表わしているが、*The Hamlet* では、彼をその長とする Snopes 達が、それまで Will Varner を中心に営まれていた Frenchmen's Bend という小さな村の生活の規範をみだし、精神的にも、物質的にも、この村の存在を破壊していくプロセスが描かれている。*The Hamlet* の終りで、Bookwright と Armstid という愚直な農夫ばかりでなく、*The Sound and The Fury* の Dilsey と共に、Faulkner が最も好んでいたミシン行商人 Ratliff さえもが、Flem の巧妙な策略に騙される時、我々は倫理的、人間的な価値を無道徳な物質主義が征服するのを見る。最初の戦いは小さな村で戦われたのだが、Flem の力は非常に破壊的であり、勝利は非常に完全であったので、上品さ、愛、慈善などという Sartoris 的美徳が勝ち得る望みは殆んどないように見える。

しかし、*The Town* では、悪の象徴としての Flem の姿は次第に曖昧になっていくように見える。彼は眼を “looking like two gobs of cup grease on a hunk of raw dough”<sup>(14)</sup>にして発電所に現われるが、かような表現は他に見られず、*The Mansion* では全く見られなくなる。*The Hamlet* において我々が、Flem の悪行に憎しみを抱いたのと丁度反対に、*The Town* と *The Mansion* においては彼は大きな変化を経て居り、彼を憐れみ、同情したい気持が我々には起る。富と銀行の頭取という地位を獲得すると、彼の主たる目標は単なる金の獲得ではなくて “respectability” の獲得となる。名門 De Spain 家の邸宅を改築して移り住み、Baptist Church の執事となり、家名を汚す如何なる Snopes をも町から追い出し、我々の極く普通の隣人同様に振舞うのである。我々が次第に感ずるようになるそのような憐れみや同情は、*The Hamlet* における Flem についての見解の底流となっている激しい憎悪とは程遠いものである。

He sees how Flem Snopes must strive for the appearance of respectability in order to gain public sanction for his wealth, and how, in turn, the appearance of respectability, as soon as it seems within grasp, will rob him of a portion of his demonic powers and narrow him into an ordinary sort of creature.<sup>(15)</sup>

と Howe の言うように、Flem が少なくとも表面上、善良な市民の基準を受け入れ、それを実践し始めた時、彼はそれまでの彼の行動力の源泉となっていた悪魔的な力を取り去られ、平凡な一人の人間に縮少してしまうのである。もはや彼は、我々が *The Hamlet* で見たような悪を実行する巨人ではなく、“Snopesism” を置き換えただけの “respectability” という仮面の下で、偽善の生活を送る偽善者となったのである。

Flem は名声と体面を得るために彼の全生活を修正すると、もはや自分自身に正直ではなかった。彼が一般的な市民の規範と考えられるものに照らして自己の行動を正し始めた時、彼は怪物のような力とずるさを失い始めたのである。彼が、体面と呼ばれる社会の規範を受け入れることによって、生きる理由を彼に与えていた非人間的な力と悪魔的な強欲さを弱めたのである。従って、Flem は、自分自身に不正直であり、偽善的であることによって、結局自らを破滅させたと言える。その地域社会における成功の最上段に到達し、旧南部貴族の豪壮な邸宅の一室の暖炉の前に坐りながら Flem は、自分が得た勝利が空虚なものであることを悟り、自分がそれ以上何のために生きるのか分らなかったのである。それ故 Flem は椅子に坐ったまま、おだやかに運命を受け入れ、受動的に Mink に撃たせ、殺させたのである。従って、*The Mansion* において実際に Flem を殺すのは Mink であるけれども、Flem はゆっくりと自分自身を殺していたのであり、Snopes の指導者として彼が表わしていたものを徐々に破壊してきたことは明らかなのである。“The Snopeses will destroy themselves—”<sup>(16)</sup> と Faulkner は語ったのだが、これが、*The Mansion* において、Flem が従兄弟 Mink の手にかかって死んだ死に方である。

以上、Snopes Trilogy に見られる変化を概観して来たが、要するに、*The Hamlet* を書いた時点では Faulkner は、善としての Sartoris 的なものに対する悪としての Snopes を徹底して描いた。善としての古い南部と、悪としての新しい南部との間のアンビバレントな感情に悩む姿ではなくて、悪のみを取り出して描いている。つまり、この時点では、彼の抱いていたアンビバレントな感情のうち、悪としての新しい南部に対する憎しみを強調して描いてい



る。Snopes を徹底して悪として描き通せば、アンビバレントな感情に変化はなかったことになるのだが、*The Town, The Mansion* では、Snopes の悪に対する憎しみは曖昧になり、その悪の描き方が次第に弱められているが、これは彼の南部に対するアンビバレントな感情が弱まったためと思われる。Snopes を悪としてのみ描き切れなかったところにアンビバレンスの変化がある。つまり、悪と見做していた新しい南部を容認する態度に変化したのである。

## (三)

*The Hamlet* を書くにあたって Faulkner は、その意図したテーマから当然のことながら、Snopes に人間性を与えないように配慮した。彼はその小説の土台の一つとして、初期の短編小説“Barn Burning”を用いたのだけでも、凡そ Snopes らしかぬ善良な Sarty Snopes を除外したのである。“Barn Burning”において Sarty は、父 Ab Snopes の悪行が止められなければならないことを悟っている。Ab Snopes の家のすべての人間の反対を押し切って、De Spain に警告を叫んだ後、Sarty が新しい日の出を待って丘の上にいるのが見られる。彼の心は父に対する苦しみで一杯だが、彼は Snopes の影響から離れて歩き続け、二度とふり返ろうとはしない。

... the short story “Barn Burning,” which presents the terrible anguish of Sarty (Colonel Sartoris) Snopes, Ab’s son and Flem’s younger brother, when he repudiates his father and runs away. The boy is treated with profound sympathy. Wisely Faulkner did not incorporate the entire story in *The Hamlet*. The reader’s sympathy for the boy would be foreign to the cold contempt or at least uneasiness which is aroused by the Snopeses who people *The Hamlet*!<sup>17</sup>

と O’Connor の言うように、Sarty のような良心を持った Snopes を含めたならば、冷たい、非人間的な Snopes の全体像を減ずることになったであろう。

しかし、Faulkner は *The Hamlet* において Flem を悪の象徴として登場させたのだが、Flem の姿が何か曖昧になって行くのと丁度比例するように、非

Snopes 的要素を持った Snopes, すなわち, Flem のような正統な Snopes とは異なった Snopes が目立つようになる。Virginia 大学で Faulkner が,

I think that Wall Street Panic wasn't really a Snopes, that probably, actually, he was not a Snopes, that his father's mama may have done a little extra-curricular night work, and that he really wasn't a Snopes, he was a —more of a simple human being than the other Snopes were. But he wanted to be independent, wanted to make money, but he had rules about how he was going to do it, he wanted to make money by simple industry, the old rules of working hard and saving your pennies, not by taking advantage of anybody.<sup>(18)</sup>

と言っているように, Wall Street Panic Snopes は厳密には Snopes ではなかったとも取れるが, *The Hamlet* から Sarty という善良な Snopes を取り除いた Faulkner は, *The Town* に至って意図を変え, 賞讃すべきでさえある Wall を加えている。*The Town* と *The Mansion* で Wall は, 非人間的な Flem によって導かれる邪悪な Snopes 達に反対して戦い, Ratliff を後援者の一人として会社を発展させることが出来る。Flem は撃たれ, Mink は死に, Linda も Jefferson を去って *The Mansion* が終るのだが, Wall はこの町に残り, この地域社会の責任ある構成員となる。また, Watkins Product Snopes や Orestes Snopes などは確かに悪い人間だが, 社会にとってそれ程有害だというわけではない。*The Town* は Snopes の大部分を承認し得る人間として呈出している。I. D. Snopes は単にへまで, 貧欲な人間に過ぎないし, Eck Snopes は単に感傷的で, 愚かなだけである。*The Town* においては単に無力な人間に過ぎなかった Clarence Snopes は, *The Mansion* では鋭い政治家となる。*The Mansion* では更に Montgomery Ward Snopes という他人を信頼出来る Snopes が登場している。非 Snopes 的要素を持ったこれらの Snopes を登場させることによって Faulkner は, もしそれがあまりにも強欲でない仕方であれば, Snopes の持つ活力, 根気強さ, 積極性は, 南部の成長を助けることが出来ることを示している。

このように, *The Town* から *The Mansion* に至って, 非 Snopes 的要素を持った Snopes が次第に増加して来るが, 心情的に, これらの人間の代表と見

られるのが Mink であると言える。等しく Snopes とは言いながら、Flem と Mink との間には大きな隔りがある。新しい南部の典型であり、悪い意味での機械文明の象徴である Flem に対して、Mink はまだ古い南部的なもの、アグレーリアン的なものを多く持っている。この意味では、Milk は Gavin, Ratliff, Chick という古い南部の伝統を守ろうとするヒューマニスト達と同一線上にある人間と見做すことが出来る。Flem の殺害が、読者が期待するように、Gavin, Ratliff, Chick という三人のヒューマニストによらなかったことは、Trilogy としてのテーマの不統一と大きく関わっている部分であるが、Trilogy を書き進んでいくうちに Faulkner は、Mink によって Flem を殺させる方がより効果的だと考えたのではなからうか。つまり、同じ Snopes によって Snopes を殺させる方が、“The ones which are incapable of it will be obliterated. Snopes will evolve into you might say an accepted type of Snopes.”<sup>(19)</sup>と Faulkner 自身語った如く、Snopes が受け入れられる Snopes となり、やがて Snopes 的社会も人間的になっていくことを示すのに、より効果的であったのではなからうか。

#### (四)

このように Faulkner は、*The Hamlet* から *The Town*, *The Mansion* と移る過程の中で、非 Snopes 的要素を持った Snopes を多く加えることによって、南部に対する彼のアンビバレントな感情の変貌をより印象づけたことは確かであるが、それは程度の問題であって、Snopes のもたらす害悪については、終始頭を悩まし続けたことも真実である。過ぎ去った古い南部の栄光の日々を単に懐古しているに過ぎないように見える Sartoris 的な旧貴族階級に比べて、Snopes は確かに現代の社会の進歩に応じたのである。しかし、彼らはその創造力や積極性を、個人的、社会的責任のためではなく、個人的な利益と便宜のために用いるのである。Faulkner は *The Mansion* において、Flem の葬式に出席した Snopes 達を Gavin の眼を通して次のように記述している。

Then suddenly he saw something else. There were not many of them: he distinguished only three, country faces also, looking no different from the other country faces diffident, even effacing, in the rear of the crowd; until suddenly they leaped, sprang out, and he knew who they were. They were Snopeses; he had never seen them before but they were incontrovertible: not alien at all: simply identical, not so much in expression as in position, attitude; he thought rapidly, in something like that second of simple panic when you are violently awakened *They're like wolves come to look at the trap where another bigger wolf, the boss wolf, the head wolf, what Ratliff would call the bull wolf, died; if maybe there was not a shred or scrap of hide still snared in it.*<sup>(20)</sup>

彼らはもはや Jefferson にだけ住んでいるのではなく、非 Snopes 的 Snopes が増加しているとは言え、南部にとっては尚脅威である。Gavin は *The Town* においてすでに、彼らが Snopes との戦いは敗北に終るであろうことを認めていたが、*The Mansion* が終る時、Flem の葬式で見た Snopes 達との戦いを断念し、彼らに南部における社会的、経済的支配を増大させようとする。だが、敗北を意識してさえも彼は、名誉、誇り、勇気という古い南部の遺産を保持しようとしてつとめたのである。

Gavin や Ratliff のような年を取った南部人は、結局、Snopes に敗北するだろうが、Chick のような若い南部人は、この問題を何とか解決してくれるだろうと Faulkner は見ているように思われる。Faulkner は *The Town* の中で、Chick もまた Snopes との衝突を知るに至ったと次のように書いている。

But he didn't always listen to all Ratliff would be saying at those times, so that afterward he couldn't even say just how it was or when that Ratliff put it into his mind and he even got interested in it like a game, a contest or even a battle, a war, that Snopeses had to be watched constantly like an invasion of snakes or wildcats and that Uncle Gavin and Ratliff were doing it or trying to because nobody else in Jefferson seemed to recognise the danger!<sup>(21)</sup>

さらに Faulkner は Virginia でこの問題に関連して、“...there's always someone that will never stop trying to cope with Snopes, that will never stop trying to get rid of Snopes.”<sup>(22)</sup>と述べ、

...the impulse to eradicate Snopes is in my opinion so strong that it selects its champions when the crisis comes. When the battle comes it always produces a Roland. It doesn't mean that they will get rid of Snopes or the impulse which produces Snopes, but always there's something in man that don't like Snopes and objects to Snopes and if necessary will step in to keep Snopes from doing some irreparable harm.<sup>(23)</sup>

と続けている。また、のちに同じ Virginia 大学で再びこの問題にふれ、

They are the men that can cope with the new industrial age, but there will be something left—as this—we mentioned a while ago—of the old cavalier spirit that will appear, that does appear. By cavalier spirit, I mean people who believe in simple honor for the sake of honor, and honesty for the sake of honesty.<sup>(24)</sup>

と述べている。

南部の過去の誤ちとその後の混沌にも拘わらず、Faulkner は未来に希望を持っているように思われる。Chick のような若い多くの南部人が、古い南部をいたずらに懐古して、無意味な生活を送ることに満足している退廃的な年輩の南部人の影響から脱出して、誇り、高潔さなどという古い南部の価値ある特徴を取戻すことによって、非 Snopes 的要素を多く持った変貌した Snopes と共に、新しい南部を発展させてくれるという期待を Faulkner は持つに至ったものと思われる。

## (五)

このような Snopes の取り扱い方の変化によって窺われる、Faulkner の南部に対するアンビバレントな感情の変化をもたらしたものは、当然の事ながら、Trilogy の第一巻と第二巻、つまり、*The Hamlet* と *The Town* の出版の間に介在する 17 年という時の流れであろう。この間にアメリカは第二次世界大戦を経験し、勝利者となり、また、長い年月世間に知られることなく過ぎて来た Faulkner はノーベル賞を受賞したのである。Yoknapatawpha County を含めて、すべての場所が変化した。彼の芸術にその場面と材料を与えてい

た社会が変わったのである。Faulkner は、長く無視された後非常な成功を収め、この成功が彼のそれまでの見解のきびしさを和らげたに違いない。ノーベル賞受賞に際しての極めて肯定的な Faulkner の言葉は、まさしく Faulkner 自らの経験をふまえた言葉と取れるのである。年令を加えることは、確かに見通す力をも増大させる。しかし、

Anyone with a touch of feeling, to say nothing of respect, must respond warmly to this new Faulkner who so evidently shares our hesitations and doubts. But in truth this is no longer the man who wrote *The Sound and the Fury* or *The Hamlet*. For by the time Faulkner turned back to the Snopeses, completing the trilogy in the late 1950's, he could sustain neither his old fury nor his old humor. Both, to be sure, break out repeatedly in *The Town* and *The Mansion*; there are sections which, if torn out of context, read nearly as well as anything he has done in the past. But they need to be torn out of context.<sup>(25)</sup>

と Howe も言うように、自己の生活が快的になり、隣人に受け入れられた時には、若い時の恐れや喜びは、時にリヤルでなくなるのである。

しかし、南部の特異な歴史が Faulkner にとって重要でなくなるにつれて、言い換えれば、彼が古い南部への思いから抜け出て、新しい世界における我々の同時代人になるにつれて、それまでの南部の状況が彼に与えていた道徳的確信が次第に弱まり、Snopes に対する憎悪感も次第に減少して行ったように見える。彼は人間的であること、非人間的であることの判断の正確さに疑問を持ち始め、Snopes に対してさえ差別しようとすることを断念したのである。従って、Snopes Trilogy の中に存在する多くの矛盾と、最初に *The Hamlet* において意図したテーマの変更は、Faulkner の価値感の変化によるものと考えられるのである。ゆっくりと、殆んど知覚出来ない程ゆるやかに、Faulkner は南部の歴史に対するそれまでのオブセッションから抜け出たと言えよう。

さきに、*The Hamlet* から *The Town*, *The Mansion* に至ると、Flem が大きく変化していると書いたが、Flem の変化と言うよりは Faulkner 自身の変化と言う方が、より正確であるかも知れない。Flem は Trilogy の始めから終わりまで、本質的には極く僅かしか変化してはいない。Flem が得たいと願い、

そして獲得した “respectability” にしても、

He had never heard of respectability. He didn't even know it existed, until suddenly he found that he needed it. And so he assumed it, and as soon as he doesn't need respectability any longer, he will cast it away. That he had a certain aim which he intended to attain. He would use whatever tools necessary with complete ruthlessness to gain that end, and if he had to use respectability, he would use that. If he had to use religious observance, he would use that. If he has to destroy his wife, he will do that. If he has to trick a child, a girl child, into being his tool, he will do that with no compunction whatever. That respectability to him was just a tool!<sup>(26)</sup>

と Faulkner が語っているように、さらに進んだ目的を達するための Snopes 的戦略であったのだから。しかし、Flem についての Faulkner の理解には非常な変化があると言える。Faulkner は TrilogY の中に幾つかの矛盾を認め、*The Mansion* の序文に

This book is the final chapter of, and the summation of, a work conceived and begun in 1925. Since the author likes to believe, hopes that his entire life's work is a part of a living literature, and since “living” is motion, and “motion” is change and alteration and therefore the only alternative to motion is un-motion, stasis, death, there will be found discrepancies and contradictions in the thirty-four-year progress of this particular chronicle; the purpose of this note is simply to notify the reader that the author has already found more discrepancies and contradictions than he hopes the reader will—contradictions and discrepancies due to the fact that the author has learned, he believes, more about the human heart and its dilemma than he knew thirty-four years ago; and is sure that, having lived with them that long time, he knows the characters in this chronicle better than he did then!<sup>(27)</sup>

と書いて、こうした矛盾は、*The Town* や *The Mansion* を書く時までには、*The Hamlet* を書いた若い頃よりも、人間の心について遙かに多くの事を学んだ結果なのだと弁解している。

南北戦争以前の南部では、善と悪とが人間の生活を支配するきまりの中で明瞭に定まって居り、Faulkner によって書かれた傑作と思われるものは、そのきまりに対する妨害、すなわち、南北戦争後における Sartoris の世界に対する Snopes の侵害によって引き起された摩擦の結果生れたものである。それらの作品においては、Faulkner は自分を導く明瞭な価値観を持っている。だが、Trilogy を書き進んで *The Mansion* に達する時までには、Faulkner はその価値観を失っていたのである。その時までには、Snopes についての彼の見解は、友もなく、愛もなく、喜びもない人間が当然そうであるように、また、我々がもはや驚きや恐怖をもって眺めることが出来ないように、Flem のあたりに悲哀の雰囲気をもって描き得るほどに変わったのである。

しかし、Faulkner が持つに至ったこの新しい価値観が、Snopes についての見解のきびしさを減少させる一方で、作品の質をも低下させることになったのである。Snopes の非常に多くの者を人間的にすることによって Faulkner は、悪い意味での物質主義の典型としての、Snopes の象徴的価値を減少させたのである。Sartoris と Snopes という道徳的並列によって、初期の傑作に見出される価値観は、一この価値観にもとずいて *The Hamlet* もまた書かれたのであるが—*The Mansion* の終りで Ratliff と語り合う Gavin Stevens の “There aren't any morals. People just do the best they can.”<sup>(28)</sup> という言葉で突然劇的に消えるのである。そしてまた、この価値観の消滅は、まさしく Faulkner の創作力の消滅とも一致するのである。Mink の描写も確かに力強く、すぐれてはいるが、明らかに混乱して居り、これは Faulkner の初期の作品を極めてすぐれたものにさせた道徳的緊張からの解放を表わすものと思われる。

## (六)

Faulkner は南部に対するアンビバレントな感情を生涯持ち続けたのだが、年令と共に、古い南部一辺倒の感情から、新しい南部を受容し、それに同化



しようとする感情へと、次第に傾いて行ったことは確かである。これは Faulkner の考え方の成長であり、また同時に時代の趨勢でもあった。ペシミズムや幻滅が、分別のある人間の打ち勝ちがたい運命であるような世界から、ノーベル賞受賞演説の

I believe that man will not merely endure: he will prevail. He is immortal, not because he alone among creatures has an inexhaustible voice, but because he has a soul, a spirit capable of compassion and sacrifice and endurance. The poet's, the writer's, duty is to write about these things. It is his privilege to help man endure by lifting his heart, by reminding him of the courage and honor and hope and pride and compassion and pity and sacrifice which have been the glory of his past. The poet's voice need not merely be the record of man, it can be one of the props, the pillars to help him endure and prevail.<sup>(29)</sup>

という彼の言葉に最も象徴的に表わされているような、人間が耐えるばかりでなく、打ち勝つような、より豊かな世界へと変化したのである。しかし、不運にも、人間に対する Faulkner のこの新しい信頼と希望は、彼の小説に逆に影響したのである。新しく見出されたオプティミズムを強調するあまり Faulkner は、早い時期の作品において意図したテーマを犠牲にし、変更したのである。このことは、長い年月にわたって書き続けられた Snopes Trilogy の中でも明瞭に表われ、*The Hamlet* と *The Town*, *The Mansion* との間には、彼の比較的早い時期の作品と遅く書かれた作品とを、<sup>せつぜん</sup> 截然と区別するものが存在することになったものと思われる。

要するに、我々が Snopes Trilogy を、Snopes が救済の可能性のある、承認し得る人間となる発展的な物語として捉えようとするならば、*The Hamlet* を悪としての物質主義を真面目に取扱った作品として受け入れることは至難のことである。しかし、*The Hamlet*, *The Town*, *The Mansion* という三つの小説を、Snopes の連続した年代記として捉えようとするならば、性格描写、行動、テーマの統一などの点において重大な欠陥が見出される。つまり、  
“...the author has learned, he believes, more about the human heart and its dilemma than he knew thirty-four years ago;”<sup>(30)</sup> という Faulkner

自身の言葉によっても、到底正当化し得ないような欠陥が存在するのである。従って我々は、Snopes についてのこれら三つの小説を、厳密な意味での Trilogy としては認めずに、*The Hamlet* を南部に侵入した物質主義批判という適切なテーマを持つ喜劇的な傑作として、*The Town*、*The Mansion* を人間の潜在的な偉大さについての Faulkner のプロパガンダとして受け取るべきかも知れない。ともあれ、Faulkner の南部に対するアンビバレントな感情の変貌が、Snopes Trilogy 一作を検討することによって辿り得るのは大いに興味あることである。

(昭和55年 5月22日受理)

(註)

- (1) J. G. Watson, *The Snopes Dilemma: Faulkner's Trilogy* (Univ. of Miami press, 1968) p. 223.
- (2) I. Howe, *William Faulkner: A Critical Study* (Vintage Books, 1962) p. 282.
- (3) G. M. O'Donnell, "Faulkner's Mythology," *William Faulkner: Three Decades of Criticism*, ed. F. G. Hoffman and O. W. Vickery (Harcourt, Brace & World, 1969) pp. 83—84.
- (4) M. Cowley, "Introduction," *The Portable Faulkner*, ed. M. Cowley (The Viking Press, 1967) R. xx.
- (5) W. Faulkner, "Mississippi", *Essays, Speeches and public letters*, ed. J. B. Meriwether (Random House, 1967) p. 12.
- (6) *Faulkner in the University*, ed. F. L. Gwynn and J. L. Blotner (Univ. Press of Virginia, 1977) p. 197.
- (7) *Ibid.*, p. 193.
- (8) W. Faulkner, *The Town* (Random House, 1957) p. 40.
- (9) *Faulkner in the University*, p. 201.
- (10) H. H. Waggoner, *William Faulkner: From Jefferson to the World* (Univ. of Kentucky press, 1966) p. 184.
- (11) W. Faulkner, *The Hamlet* (Random House, 1964) p. 22.
- (12) *Loc. cit.*
- (13) *Ibid.*, p. 147.
- (14) *The Town*, p. 22.
- (15) I. Howe, *op. cit.*, pp. 284—285.

- (16) *Faulkner in the University*, p. 282.
- (17) W. V. O'Connor, *The Tangled Fire of William Faulkner* (Cordian press, 1968) p. 115.
- (18) *Faulkner in the University*, p. 246.
- (19) *Ibid.*, p. 283.
- (20) W. Faulkner, *The Mansion* (Vintage Books, 1965) p. 421.
- (21) *The Town*, p. 106.
- (22) *Faulkner in the University*, p. 34.
- (23) *Loc. cit.*
- (24) *Ibid.*, p. 80.
- (25) I. Howe, *op. cit.* p. 284.
- (26) *Faulkner in the University*, p. 130.
- (27) *The Mansion*, Preface
- (28) *Ibid.*, p. 429.
- (29) W. Faulkner, "Address upon Receiving the Nobel Prize for Literature," *Essays, Speeches and Public Letters*, p. 120.
- (30) *The Mansion*, Preface